

Tanacross Writing System and Key Words

Draft

prepared by Jim Kari

with

Alice Brean, Kenneth Thomas Sr., Silas Solomon,
Oscar Isaac, Andrew Isaac, and Nellie Probert

Tape recorded by Alice Brean
November, 1991
October, 1992
Alaska Native Language Center

Consonants

(b)	d	dl	ddh	dz	j	g	'
	t	tl	tth	ts	ch	k	
	t'	tl'	tth'	ts'	ch'	k'	
		ɬ	th	s	sh	x	h
		l	dh	z	gh		
					<u>sh</u>		
(mb)	nd						
m	n				y		
	nh				yh		

Vowels

Oral

ii	ee	aa	oo	uu
i	e	a	o	u

Nasal

iĩ	eẽ	aã		uũ
ĩ	ẽ	ã		ũ

Note: The following words are not marked for tone

I. Consonants in alphabetical Order
 (alternating consonants are grouped together)

Vowels in alphabetical order

'	yaa'aal	s/he is carrying it	aa	tsaal	Chinook wind
ch	chaa	rain	aa	ch'et'aa'	leaf
ch'	ch'ox	quill	a	tsa'	beaver
d	deel	sandhill crane	a	eegayh	it is dry
ddh	ddhel	mountain	ee	deel	crane
dl	dleg	tree squirrel	e	del	blood
dz	dzeex	pitch, gum	ee	nllee	it is
g	gah	rabbit	e	tey	trail
h	aahaal	s/he is walking	ii	hii	dog
j	jeg	berry	i	shi'	food
k	kon'	fire; matches	ii	ch'etthij'	meat
k'	k'a'	gun	i	uts'i'	to it
l / l	let	smoke	oo	doo	who
	laatth'ax	ring	o	kon'	fire
m	menh	lake	uu	tuu	water
mb or b	dembee, debee	sheep	u	ch'etu'	juice
n / nh	nuun	bear	uu	nsuu	it is good
	tenh	ice	u	su'u	don't
nd	nduu <u>shii</u>	in the forest			
s / z	xos	thorn			
	uxoz'	its thorn			
<u>s</u>	<u>saay</u>	rice			
sh	sheen	summer			
<u>sh</u> / y / yh	<u>shaa</u>	sky			
	yaabagh	horizon			
	thaayh	sand			
t	teel	mat			
t'	t'ees	charcoal			
th / dh	theth	belt			
	uthedh'	his/her belt			
tl	utlee	his/her friend			
tl'	tl'uul	rope			
ts	tsets	dry wood			
ts'	ts'eyh	boat			
tth	tthee	rock			
tth'	tth'enh	bone			
x / gh	xetl	sled			
	ts'ogh	spruce			

Tanacross Stem List

Draft No. 1, May, 1991, 44,000 bytes

Draft No. 2, December 1991, 82,000 bytes

Draft No. 3, 10-02-92, 87,000 bytes

compiled by James Kari, Alaska Native Language Center

Speakers consulted: Kenneth Thomas Sr., Oscar Isaac, Silas Solomon, Andrew Isaac, Alice Brean, Nellie Probert, Laura Sanford, Irene Arnold, Sally Hale

Written sources for Draft No. 3:

1990 Tok Workshop

1992 Tanacross Workshop

Kari Notes 1990-92

Leer 1982, Issues in Tanacross Orthography

Brean 1983, Animal Book

Kari 1990, Tanacross Literacy Exercises

Brean notes, #1, #2 1991

Brean, Milanowski 1977; Scollon 1979 Nouns

Introduction This is a preliminary stem list for the Tanacross language. This is a third draft of what can become a much more complete dictionary of this language. This version of the stem list is intended to 1) firm up spelling conventions for the language; 2) explore an alphabetical order for the language; 3) stimulate interest in studying and researching the vocabulary of the language; and 4) provide some material for reading and writing practice in the Tanacross language.

The stem list is only a beginning and is in no sense complete. The list certainly contains some mistakes. The symbol □ indicates uncertain information. Many spelling policies and ordering policies are still unresolved. Comments and suggestions are most welcome.

vowel initial

aaz

-aaz (*n*) man's nephew: uhaaz a man's niece or nephew; nechaaz our nephew niece; shhaaz my nephew

iini'

-iini' (*n*) mind

u, wuu

u, wuu, m, b, mb (*pf*) his, hers: uta' his, her father; mindagh his/her older brother; mbaadeh his/her older sister

glottal initial

'aa /classify compact object/

kon' k'ee xuu'aa there is a camp; dandii xuu'aa there is a house upriver

tee'aan, tedhe'aan (*n*) fish trap

-dzehchii ee'aan (*n*) cross, crucifix

ghih'aal I am carrying it; yaa'aal he is carrying it; yinin'aa he brought it; tthishuus nin'aa he brought a hat; detthishuuz' nadad'aa he put his hat back on; detthishuuz' nats'edid'aa he took his hat off; neeyet'aa he brought it back; tthishuus nadedhege'aa I am wearing hat; xe'e'aax it is rubbing its horns; jah xedech'ij'aax it rubbed on this place; ts'ogh dede' 'e'e'aak ts'ij' xa'edax it rubs its horns on the spruce and they fall off; taayghij'aa he put it in water; daaydenii'aa he brought it in; unee' k'et shet ee'aa his face is scarred

lts'iis niidad'-aan (*n*) burned ashes for chew

inc# niishahxunij'aa he got married; ch'etles'-aa'aal it, rabbit, is hopping

utey ets'exdih'aa we found his trail

xesadij'aa it is sunny; xasaghij'aa the sun came up; dzeen ch'enii'aa before noon;

nasatee'aa the sun is going down; nasaghij'aa the sun went down

saa t'aatee'aa the sun went down; dzeen ch'enii'aa before noon; saa xeedij'aa it is sunny;

saa haatee'aa the sun is rising; dadaa'a jii'a' late afternoon

ch'+d+h+'aa (*stat*) be singing: jeh'aa he is singing; jedhek'-aa I am singing; jedhij'aa you are singing; jih'a' you sang

bejedhij'aa you play it (record)

nyiitth'en' 'jid'aak you move your jaw; it'aal you are wiggling

'aa'

nadh'aay (*n*) bucket

chij'ey, -chij'ey' (*n*) axe

taandiidz deenii'aay (*n*) ridge pole

sts'ij' xwdee'ah I am lucky

xnigotghjh'ah he is kneeling; **xnigothghjh'ah** they are kneeling; **xnigot.'atttheyh** he is kneeling down [again; **nahsheg xanenhxughjh'ah** you should assume the fetal position on the floor

'aak

na#O+n+Ø+'aak (*op*) deceive, trick, fool O: **nashnij'aak** he cheated me

'aak

shnaa'ax he is leading me; **tishneenii'aak** he led me out

'aał

tthii'aał (*n*) pillow

'aan

'aan (*exc*) come

'aat

-'aat (*n*) wife

xwyyaa'aat (*n*) woman chief

'aatł /eat/

na#O+Ø+'aatł (*op*) eat O: **k'uų' ih'aał** I'm eating fish eggs; **K'uų' e'aał** She is eating fish eggs; **K'uų' xe'aał** They are eating fish eggs; **ch'e'aał, naach'e'aał** he is eating; **naach'exe'aał** they are eating; **its'e'aał** we are eating; **ch'ji'aatł** he ate; **ch'ji'aadł** that which he ate; **nechee'aatł** he will eat; **tsaa'aał** we will eat it; **nechedhih'aał** I am about to eat; **ghih'aatł** I ate it; **hi nach'ji'aatł** The dog ate; **hi keyh ch'e'aał** The dogs are eating
I: **nech'ih'aał, nech'ji'aał, nech'e'aał, neyts'e'aał, nech'ah'aał, nech'exe'aał**
naach'ih'aał

k'ech'ii'aadł (*n*) table

hi keyh ech'exghjh'aatł They fed the dogs; **hi ech'eh'aał** he is feeding the dog; **yech'eh'aał** he is feeding it; **ne'eech'jh'aatł** he fed us; **ne'eech'eh'aał** he is feeding us

'aats

sheen tah ddheł tah nii'el'es in summer they move to the mountains; **leechenh natel'iis** they travel in packs; **xekey tah xanaasheg' xdaa'el'iis, deshi'i 'ukah** during the winter he moves to the lower area for his food; **dendiig ah'es** the moose are walking; **hi ah'es** The dogs are walking; **dendiig natel'es** the moose are walking around; **dleg ttheł shii ghjh'aats** The squirrels got into the fence

'aayh

'aayh, -'aayy' (*n*) snowshoe

'aa

'aa (*exc*) yes

'eek

'eek, -'eeg' (n) coat

dlaat 'eek (n) shirt

dlaat shax (n) moss house

'eel

'eel, -'eel' (n) trap

'eel /pl swim/

Ikexil'eel they swam across

'een

nek-'ee' I looked at him; nek-'eh I am looking at it; dii ch'e nih'een? what are you looking at? I am looking at him; inih'ee' he was looking at him; inih'ee'e the one he was looking at; ts'exe ch'iliitthogh neh'eh the woman is looking at the bear; k'ahdaade' nentneg'iil, nantneg'iil I'll see you tomorrow; naynel'eh he is looking at it agin

ushii na'etts'etnel'een (n) mirror

tsits'enal'een, sits'enal'iin (n) window

ts'etah xah'eh he's working; esheg ts'etah xwghih'ee' he was working there

neenaattheh da'a ts'iit ch'ogh' naatl'edz xal'ee' long before us they used to use porcupine quills for beads; utthij' nsu ts'j' utheth teel til'iil □ his meat is very good to eat and his fur is used for bedding; nah'oog nahta' 'il'eh hurry go outside

'ees /string/

3 I: ini-'ia; P: inee-; F: itna-; O: inu- (prd) he/she STRING O beads: yine'ees she is stringing beads; its'ene'ees we are doing beadwork

ch'e'es (n) fish stringer, string of 10-12 fish

'eetth /step/

sheth nane'eetth he trampled down the snow; yukah tee'eetth he stepped toward it; iteth ghin'eetth he stepped over it; yii'eth he stepped on it once; ninthoo' yighij'etth he stepped on it repeatedly

P: uteth ghin'eetth, ghj-, ghin-, ts'in-, ghax-, xiteth ghin- ch'enal'eth he is limping

'ee

tsin'ee (exc) thank you

'eh

eh (exc) no (refusal)

'eh

-ee'eh (n) uncle, mother's brother

'ek /cackle/ del'ek ptarmigan is cackling

'ek

ch'enel'eg (*n*) flying squirrel

'el

P+'el (*pp*) with P: **u'el eedah** he is sitting with him; **esheege 'eel 'el dzeltth'ih** There we stay with traps

'el (*cnj*) and: **tl'ox 'el k'ey' deldiil** he eats grass and willows; **k'ahmenn' itehkaan 'el yuka hii 'el xetl teetaa** the next morning at dawn he went out driving a sled with dogs

'el

'el (*n*) spruce boughs

'en

-'enn' (*dir*) out in the open: **daa'enn' teeshah** he went over there; **yaa'en'** out in open

'enn' (*adv*) selling: **maa nii'eelts'eleek tl'aan utheth 'enn' dzeleek** we set traps for them furs and sell the skins

k'ahdaa'a naa'aade' (*adv*) day after tomorrow

'enn' (*exc*) move over

nah'oog (*dir*) outside: **nah'oog xunsuu** it is nice outside

'enh

-'enh (*n*) den

'eth

'eth, -'edh' (*n*) dipnet

'iin

dii nee'iin taatsah he will bury what he steals; **na'elseegh 'iin ts'enh shi' tnaa'iiyh tl'aan 'eel shii nuun chih tnaa'iiyh** he steals meat from the hunters and he also steals animals from traps

'ol

neyeh'ol he butchered it

ch

chaan ehchaa it is raining; **nihchaa** rain has started; **na'ilchaa** rain has started up again
chaa (*n*) rain

chaa

saachaa (*n*) early in the morning

chaa

-chaa (*n*) abdomen: **chaa xuldah** she is pregnant; **alchaa** she got pregnant

chaa

-chaa (*pp*) while P is sleeping: **shchaaatah niishah** he arrived while I was sleeping;
ts'ee'it-thet de' 'ukah dets'iniinn' chaa 'edaax ts'j' k'ey' deldiil as she waits for her
child to wake up from sleeping she eats willows

chaats /melt, liquify/

O+h+chaats (*conv*) render, liquify O: **yihchaats** he rendered it
ch'echaadz' (*n*) rendered fat

chaax

G+Ø+chaax (*dim*) be big, large: **nchaax** it is big; **shax xunchaax** the house is big; **diichox** it
is big; **tehts'uudz 'eghijhchaax** it is as big as the mink
chox (*adj*) big

chaay

-chaay (*n*) woman's grandchild

chagh

ttheechagh (*n*) red-throated loon

cheeg /stream mouth/

-cheeg, -daacheeg, taacheeg (*an*) river mouth

cheek /hop/ **natjehcheek** he is hopping around, light on feet; **loojenihcheek** he is hopping
around, light on feet

cheel /fish tail/

-cheel' (*n*) fish tail
ch'echeelyu (*n*) fish tail clan; *not present in Tc*

che'

-che' (*n*) tail
hii che' (*n*) foxtail (plant)

chek

ch'enishchek (*n*) short-eared owl

chel

-chel (*n*) younger brother

chenh

chenh (*n*) flat, meadow
-keechenn' (*n*) ankle
ch'ekeechen (*n*) top trimming on mukluks
(*ads*) leechenh natel'iis they travel in packs
ch'aachenn' (*n*) stump
-chenn' (*n*) tree trunk, stem

chenh

dechenh, -dechenn' (*n*) stick; casket, coffin

ched

ched (*n*) light surface snow

cheth /tie/

O+G+I+cheth (*conc*) tie: dineedhijhcheth tie it; xeedhekcheth I tied it to it

cheth yihcheth he threw a spear

chetl /nose/

-enchedl' (*n*) nose

chetth

chetth (*n*) moulting ducks

chetth

-inlahchetth (*n*) thumb

chii

-chii (*an*) tip: uche' chii shee' dat-seyh the tip of his tail is always black

-tthi'chii (*n*) front of it

-tl'ahchii (*n*) back end

chiil

chiil (*n*) young man

chiil gaay, tsiil gaay (*n*) young boy

chih

chih (*adv*) also: na'elseegh 'iin ts'enh shi' tnaa'iiyh tl'aan 'eel shii nuun chih tnaa'iiyh he steals meat from the hunters and he also steals animals from traps; 'eel shii nuun chih tnaa'iiyh he also steals animals from traps; tuu shii chih natetmiik and they also swim in the water; eey chih that too (item)

choł /throat/

-choł, -chol' (*n*) throat

-chołk'ee (*n*) cricoid cartilage

chuun

ninchuun (*n*) bull moose

chuut

O+h+chuut (*u.i mom*) take, grab O: ihchuut take it

O+G+l+chuut (*clas-mot*) handle O (food): shaa ch'enihchuut you fed me

chuuth /classify fabric/

O+G+Ø+chuuth *Ø* put on clothing; also *gh+ndiik*: nadelchuuth he is wearing a coat;
naadilchuuth take it off

chuyth

nchuyth (*n*) rosehip

chuyh

chuyh (*n*) down feathers

ch'**ch'aa'** /away/

P+ch'aa' (*pp*) away from

taach'aa (*n*) kingfisher

ch'aaddh (*n*) opposite clan

ch'aał

ch'aał (*n*) snowshoe footstrap

ch'aa

ch'aa (*n*) food for potlatch, communal cooking: ch'aa t'ax'eh you make the food (for potlatch)

ch'aał delch'aał squeal of a baby, or rabbit

ch'ah

ch'ah (*adv*) also, too, emphatic: eey ch'ah that one too; naa ch'ah that one, particular item;
jah ch'ah ch'iliitthogh' ddheł k'et netedaag here too is a brown bear walking on the
mountain

ch'ak

ch'ak ney (*n*) rusty blackbird

ch'eel

-ch'eel' (*n*) fish weir stakes

ch'el

ch'el (*n*) clothing: nt'iy nch'el' where are your clothes?

taach'el' (*n*) kingfisher

teech'el' it tore; noxluu tah utheth 'eegeyh ts'i' xa'ech'ek in the fall its skin is dry and it peels off; laytnihch'el' he tore it up; uk'enihch'el' you tore it in half; ik'eninch'el' he tore it in half; latniich'el' it was torn up; laxiitnihch'el' they tore it up; nat'uuyehch'el' he skinned it tearing skin off (muskrat)

ch'jiti /tangled/

xanetch'jiti his hair is tangled

ch'ok, ch'ox

ch'ox, -ch'ogh' (*n*) porcupine quill

tthelch'og, tthedlch'ogh (*n*) dragonfly

dench'og (*n*) raspberries

ch'otl

keech'otl (*n*) boots, mukluks (*n*) shapr-shinned hawk

ch'uuth

-ch'uudh' (*n*) veins

d

daa

daa (*enc*) ought to: yuhtsey daa he ought to make it

daa

ldaa (*n*) peninsula

daa' /sg sits/

Ø+daa (*pos*) sg sits, stays: dhindah Sit, stay (one student); didhindah I am sitting; dhindah I am living, staying; 'eedah he is staying; dendeh di'eedaay stsey nleç the man sitting is my grandfather; k'aa di'iidaay he is not sitting; ts'ee'it-thet de' 'ukah dets'iniinn' chaa 'edaax ts'i' k'ey' deldiif as she waits for her child to wake up, she eats willows; naann' xedeldah move over, scoot over; detleç el teeda' she is staying, visiting with her friend; nil'el ts'etda' we stay together

k'etl'aadiidaay (*n*) chair

-shii ts'iniin edaah (*n*) womb

daa

-nahdaaxa' (*n*) eyebrow

daa' /downstream/ aadaa'a down river; yaadaa'a distantly downriver; aadaadz from downriver

daak

-daag (*pp*) top edge, top of bank

taadaag (*n*) above the water, above high bank

daagh

daagh (*an*) area above timberline

daax

nahdaax (*n*) great grey owl

dąą

dąą (*n*) fur lined

dąą thetl (*n*) fur pants

dąą ee (*n*) fur coat

dąą'a

dąą'a (*enc*) previously

k'ahdąą, k'ahdąąda'a (*adv*) yesterday

k'ahdąąde' (*adv*) tomorrow

da'

-da' (*n*) beak, chin

-daaxa' (*n*) beard

tsidaanbiidh (*n*) crossbill

ndee

ndee (*int*) where to: ndee dhindah where are you staying?

ndeedaą' (*int*) when (past): ndeedaą' ninshah when did you come

nduug (*int*) where

nduhk'e (*int*) how much, how many: nduhk'e ghintheł how old are you

deek

na#Ø+deek (*pos*) pl stand: na'axdeex Stand up (a group)

ts'ogh dede' 'e'e'aak ts'i' xa'edax it rubs its horns on the spruce and they fall off; hii keyh

tsee'itdeek The dogs woke up again; xwk'e'e xteedeek they can't keep up; xwk'e'e

xtaadax they will be unable to keep up

saa xwts'i'indeexde (*n*) January, *lit.* 'when the sun divides'

saa dze'edeexde (*n*) July, summer solstice

deel

deel (*n*) sandhill crane

deen

nts'e' t'indee what are you doing; **ne'el t'uhdee'** let me do it with you; **nts'e'.naa t'uhdee'** what can I do for you; **nts'e' t'indee'** what did he do?; **laa' huusuu t'ahdee'** you are doing well; **nts'e' taadiil dadhijdeen, dadhindeen** be still, don't move; **su'u xuu' dighundee'** don't do that; **tey' xuu' di'indee'** he is doing it again; **k'at'eey nts'e' t'ihden** I am not doing anything

deen (op) have O: **shex xudee'** he has a house; **ba' ihdee'** I have dry fish; **lii edee'** he has a dog

dees

dees (n) shallows in stream

dees ney (n) yellowlegs

deeth

ndeeth it is heavy; **ts'eyh k'aa iidaadh** the canoe is not heavy; **'iidaath** it got heavy; **ndeeth unindiyh** take the heavy one

deetl /pl go/

ghaxde' you pl are going; **Seejel Ndiig ts'aade'** we come to 'grayling creek'; **lkets'enindeetl** we went across; **naxtetdek** they're walking around; **xaade'** they are walking; **looxteedeetl** they are going for a walk; **looxtaade'** they will walk

nanixnetdek they are running; **nanilts'etnetdek** we're running

dets'en nakeenaade' The ducks are flying in a circle; **dets'en natnetdeetl** The ducks flew [south; **tthii'tsaa'** naade' The gulls are flying

jeg neldeet' it is eating berries; **sheen tah ch'eldiil tl'aan xey ghah na'edelk'aax** in the summer he eats to fatten himself up for winter; **jeg 'el tsaath 'el kelahdodz 'eldiil** he eats mostly berries, roots, and ants; **utthijj' ts'eldiil** we eat its meat

deets

-deedz' (n) younger sister

deey

nadeey (n) an animal []

Nadeey Xu' (pn) Tanacross Mountain (Mt. Neuberger), *lit.* '

de'

ch'ede' (n) horn

de'

de' (enc) when (future): **ts'ee'it-thet de' 'ukah dets'iniinn' chaa 'edaax ts'j' k'ey' deldiil** as she waits for her child to wake up, she eats willows []

k'ahdaade' (adv) tomorrow

deh

-aadeh (n) older sister

dek

dek (*dir*) up, upward: **daadek** up; **daadedz** from above; **daadog** area above; **yaadog** area
distantly above

dzeen deg (*n*) mid-day

-dugu (*dir*) upper area

yaadugu xwt'een (*n*) Ketchumstock people as called by Mansfield people

dek

yuhdiiyh he is shooting at it; **yihdeyh** he shot it; **cheehdeyh** he is shooting; **lkeynihdek** he
shot it across

deł

deł (*n*) blood

-deł tth'eegh' (*n*) veins

denh /place/

denh (*enc*) place

den

den (*n*) four

niłk'eden (*n*) eight

des

des ney (*n*) white-crowned sparrow

detth

sta'idetth it (bear) ran away; **łii atdeth** The dog is running

deyh

deyh (*n*) spruce hen

deyh xwdeldiix he is learning

dey

dey, daa (*n*) springtime (*n*) late springtime: **dey xwghijthet** we're well into spring

dey'

dey' (*n*) fly

dii

dii (*int*) what: **dii ihmeets** what are you cooking?; **dii nee'iin taatsah** he will bury what he
steals

dii

dii (*pro*) he, it

dijts

dijts ney (*n*) redpoll

dih

uudih (*adv*) all, entire: **xe y 'uudih ikeḗ' delth'iix** all winter they live in the lodge; **xe y 'uudih de'enh shii xdelth'iix** throughout the winter they live in dens

doo, doogh

doo doo niḗḗ who is it?

doogh

P+doogh (*pp*) waiting for P: **sdoogh dhindah** wait for me

dok

-dzehdog' (*n*) lungs

don'

leedon' (*n*) bread

xwdeldon' thumping noise of rabbit

dots

kelahdodz (*n*) ant

duul

ch'eduul' (*n*) scraps

duuth

ghihduuth I am crawling; **xaghinduuth** he crawled out

duuy

niiduuy (*n*) lynx

duḗts

duḗts (*n*) dung

du'

du' (*enc*) and also: **xe y tah nihmaay delgeyh**; **sheen tah du' delthox** the weasel is white in winter; and in the summer they are brown; **eey du'?** how about that item?

ddh

ddheḗ

ddheḗ (*n*) mountain

ddheḗ tox dets'enn' (*n*) harlequin duck

ddheḗ k'aal (*n*) rock ptarmigan

ddheł

yeghjjiddheł he diced it; **yiiddheł** he sliced it once; **yeddheł** he is slicing; **Tsa' iche'**
k'ee'etddheł He chopped the beaver's tail in two

dl

dlaat

dlaat (*n*) moss, algae

dlees /blue/

deldlees it is blue

dleet

nondleed (*n*) whiteman

dleg

dleg (*n*) tree squirrel

dlih

edlih (*exc*) cold

elih (*n*) cold

nateedlih he began to freeze

dlox /laugh/

edlox he is laughing; **ghindlox** he laughed

dz

dzaak

xodzaayh it is clawing the place; **xwtaadzaayh** it will claw a place

dzaat

-dzaade' (*n*) shin

-dzaatth'enn' (*n*) tibia

dzaats

tthi'dzaadz (*n*) hawk owl

tthi'dzaadz gaay (*n*) boreal owl

dzaa

ttheadzaa (*exc*) devil, damn it!

dzagh /ear/

-dzagh' (*n*) ear

ts'uudzagha (*n*) horned owl

-dzii (*n*) hearing: udzii kol he is deaf

dzaatl'uul (*n*) earring

dzat

dzat ney (*n*) white-crowned sparrow

dzeek

dzeex (*n*) pitch

dzeex tl'eyh (*n*) sticky pitch, white

dechenh daatege dzeegh' (*n*) inner spruce pitch

dzeex k'onnn' (*n*) hard outer spruce pitch

dzeen

dzeen (*n*) day

dzeen deg (*n*) mid-day

dzeey

gheldzeey (*n*) moon

dzeey

kelahdzeey, tsuü kelahdzeey' (*n*) spider

dzeey

-dzeeyy' (*n*) heart

dzeh

dzeh ndeedh (*n*) pintail

-dzehchii' (*n*) chest

dzet

ndzet (*n*) canvasback

dzet

dahdzet (*n*) meat or fish rack;, bed

dzenh

dzenh (*n*) muskrat

dzenax

dzenax (*n*) fermented fish

dzii hii keyh ch'edzii'aaleel The dogs are running fast

dziil

taadziil (*n*) common loon

dziit

ch'elahdziid (*n*) bee

dziits /dance/

ch'eldzes he is dancing; **ch'aldziits** he was dancing; **ch'ildzes** you dance

dziyh

udziyh (*n*) caribou

dzol

ch'elahdzol, ch'elahdzodl (*n*) spruce cone

dzuug

dzuug (*n*) favorite child

dzuux

ch'atdzuux light snowfall, frozen mist

g**gaal**

gaal, -gaal' (*n*) snare

kelahdzeey gaal' (*n*) spider web

gaathaayh

gaathaayh (*n*) coffee

gaan'

-gaan' (*n*) arm

gaatth laytniigaatth he tore it up; **ik'eningaatth** he tore it in half; **ldzeyghingaatth** he tore it lengthwise; **nat'uuyehgatth** he skinned it tearing skin off (muskrat)

gaay

gaay (*adj*) small

ch'egaay (*n*) baby animal, offspring, yearling

tsiil gaay (*n*) young boy

ch'egaay saa' (*n*) May, *lit.* 'baby animal month'

gaag

ts'egaag (*n*) chickadee

gah

gah (*n*) rabbit

gah daaxeel (*n*) marsh hawk

galdas *loanword from Russian*

galdas (*n*) playing cards

gayh

elgayh it is white; **elgay** the white one; **xutgaayh** it got daylight

gay

tey xwdeegayh noxluu tah utheth 'eegayh ts'i' xa'ech'ek in the fall its skin is dry and it peels off; **nelgayh** it is dry, withered; **dedniig ts'inxaa ts'i' shi' ts'ehgayh n'el** we killed moose and we dried the meat

nleen gayh (*n*) dry meat

ukaa'eegay (*n*) partly dried meat, fish

gay

-inlaagay' (*n*) fingernail

ukelaagay' (*n*) his claw

geek

xwgeek (*n*) snow bunting

geet yigot he stabled it; **nayigot** he stabbed it again

ch'iigod (*n*) fork

geetth

geetth (*n*) aufeis, frozen overflow

elgeetth it is overflowing and freezing, glaciating

gek detgek it (wood) is hard

ges /forked/

che' delgez (*n*) arctic tern

ges

-intaagez (*n*) forehead

getth

el geddh' *ch'elethgeddh'* (*n*) spruce needles

getth

nech'egetth he is washing sth; **necheegetth** he will wash sth
naageddh (*n*) fox

goohaay

goohaay (*n*) coffee

gon' neegon' it is lukewarm; **xutgon'** it became spring

gos

taagos (*n*) trumpeter swan

got /knee/

-got (*n*) knee: **xnigotghek-'ah** I'm kneeling; **got daldel** he is down on his knees and moving along

gots

xolgodz (*n*) gnat

guuth

guuth, -guudh' (*n*) fish scales

guuth

guuth, **guuth** (*n*) rhubarb; fireweed
xax guudh' (*n*) goose grass

guu

guu (*n*) insect, monster

h

haa, shaa' /sg goes/

Ø+haa (*mot*) sg goes, walks: 'aahaal he is walking along; **ghihhaal** I am walking along; **ghihhaal** I'm walking; **taahaal** he will walk; **natihdaak** I'm walking around; **natedaak** he's walking around; **natsuudaak** let's walk; **na'itshah** he returned; **dee' ts'i' ghijhaal** walk this way; **dendiig aahaal** a moose is walking; **dendiig natedaak** a moose is

walking around; dleg ttheek shii ghijshah A squirrel got into the fence; jah ts'exeh ddheł k'et natedaag this woman is walking around on the mountain; jah ch'e ch'iliitthogh ddheł k'et natedaag here too is a brown bear walking on the mountain; xey xoleex tah de'enh xwk'ee'edaak when winter comes he goes in a den; lootaadaał he will walk around again; taahaał he will walk; ninshah he, you arrived; ndeexdaa ninshah when did you, he arrived; ts'ogh t'agh xaghinshah he came out under a tree; *from a clan origin story*: dendiig ts'ogh tah ts'enh xa'ehaak a moose comes out from among the spruce trees; 'ey tl'aan tuu shii ta'ehaak it walks along in the water; xey tah dede' 'edehaak []; natedaak he is walking around; looteeshah he is going for a walk; lootaahaał he will walk; nee'eł nilchii xey tetshah two consecutive winters came to us taadaahaał he is wading; xanen'niidaayh end of summer; change of season

haa tuu naahaał rising water (creek, river)

haa /talk/

xonheeyh he is talking; xwghinha' he was talking
ginhii (n) preacher

hahaala'

hahaala' (n) oldsquaw

haał

n+Ø+haał (conc) camp, spend the night: neehaał he camped out; tneghihhaał I will camp out

hen

hen, henh (n) river, major river

hok

ganhok (n) dancing staff

huuth

nenihhuuth I drug, pulled it; tkeydeehuuth he turned it inside out

j

jaa

jah (dem) here

jaan (dem) this (thing, person)

jaan in (n) these people

jaatth

'uljaaddh (n) pike

jeeyh

yehjeeyh he is scraping it smooth; **yeghjhjeeyh** he was scraping it

jeg

jeg, -jeg' (*n*) berry

jeg gaay (*n*) raisins

jel

seejel (*n*) grayling

jeliis

jeliis (*n*) cross

jet

ehjet it is rotting; **ghjhjet** it rotted

ts'ogh jed (*n*) black spruce

neljet he's afraid; **naljed** you pl are afraid; **nuun gaay 'el ts'uudzagh 'eneljet** he is afraid of foxes and owls; **leechenh natel'iis tah dendeey 'iin yeneljiit** the people are afraid of wolves when they travel in packs

jetth

unenah nach'ehjedh (*n*) December, *lit. 'month we hook something'*

jeyh

jeyh, -jeyy' (*n*) mittens

laajeyh (*n*) gloves

jiits

-enjiidz (*n*) nose cartilage

k'ey' jiidz, k'ey' jiis (*n*) young willow sprouts

tth'enh jiidz (*n*) soft bones

jiiz

jiiz (*n*) camprobber

jiiz mbaay (*n*) northern shrike

jiiz chox (*n*) goshawk

jih

enjih (*exc*) it is forbidden, taboo, superstitious

jok shke' tth'idetjok my foot is straight and stiff

juh

teejuh (*exc*) you poor thing

k

kaa

itehkaa it got light, dawned

kaan

tiikaan (*n*) wolf

kaa' yeejehkaa' he joined it by sewing; **yeeke'tjehkaa'** he patched it

ch'ekaa' (*n*) sewing

ch'ekaa' k'ee (*n*) seam

kaatl

nkaatl (*n*) salmonberry

kaatl

natneekaatl it is about to collapse; **naninkaatl** it collapsed; **natnaakał** it will collapse

kah

P+ukah, +ikah, +kah (*pp*) for, in quest of P: **yukah 'eel eedlah** he has set traps for it;

mikah eel nits'enindlah we set traps for it

kak ch'uukagi natdalkak you pl. are playing ball; **ch'uukagi naxdelkak** they are playing ball

ch'uukag (*n*) ball

kay'

-kay' (*n*) husband

keel

xwkeel (*n*) hunting blind, barrier

keen

xwkeen, -xwkeenn' (*n*) rations, lunch, food: **xwkeen ghijleel** take rations, food with you

keet

yuukeet he buys it; **yughinkeet** he bought it

shudehket he asks me; **yudighjikeet** he asked him; **k'aa yudihkeed** he didn't ask him

keyy

keyy, -keyy (*n*) village

keɛ'

-keɛ' (*n*) beaver, muskrat lodge

kəʔ

-kəʔ (*pp*) depending upon P: ukəʔ dhihdah I survived on it

keʔ

-keʔ (*n*) foot

kantsjith (*n*) mocassin

kentl'uul (*n*) boot strap, shoelace

kee (*n*) footwear

ch'edzaatheth kee (*n*) caribou legging mukluks

ch'akeetl'agh (*n*) saucer

keh

xaxkeh, -xaxkeeʔ (*n*) chief, rich man

ket

detket it (ice) is thick

ket

dejilket wipe yourself

ket

ineeket he slapped him

nahdeelkek they are playing ball

ketl ch'emet jhketl separate rough tripe lining intestine of moose

teyh kedl (*n*) hill with very few trees

kay

Idiikay (*num*) two

Idiikay saaʔ (*n*) February, *lit.* 'second month'

kayh ketihkayh he is kicking; sheke'ihkayh he kicked me; yeke'ihkayh he kicked him;

xu'eke'ihkayh he kicked them; xu'ukah ketihkayh he is trying to kick them; shukah

ketihkayh he is trying to kick me

tsalkay (*n*) split whitefish with backbone

kayh

elkayh it is tasty, sweet; magh yilkayh they are tasty to him

keyh

keyh (*enc*) plural: hii keyh dogs

keyh

-eekeyh (*an*) side, hillside

shax eekeyh (*n*) wall

kex

udzehchii deelkex he cleared his throat

kol

-kol (*paj*) be gone, absent, none: ch'ekol nothing; uk'a' kole it's not sharp; tehkol it is disappearing

kon'

kon', -konn' (*n*) fire

koth /cough/ delkoth he's coughing

koth (*n*) cough, cold

koyh

koyh (*n*) vomit

k'

k'aa

k'aa, k'a (*cpc*) not: k'aa ch'edehhii he is not singing; k'aa ch'eh'aal he is not eating; k'a ch'ii'aadl he didn't eat

daatth'ih k'aa, tth'ihtah k'aa (*adv*) not yet: tth'ihtah k'a ch'eh'aal he hasn't eaten yet

k'agh

ch'iik'agh (*n*) file

tthee ch'iik'agh (*n*) whetstone

k'aak

dik'aagiyu (*n*) Cotton Clan

k'aal

ddhef k'aal' (*n*) rock ptarmigan

k'aal

ch'uuk'aal she rolled her eyes; miink'aal you rolled your eyes at him; yuuk'aal he rolled his eyes at her

k'aan

d+Ø+k'aa Ø fire ignites, burns: nen' diik'aa there is forest fire; k' dihk'aayh light a fire

k'aath

k'aath, -k'aadh' (n) quiver

k'aath

-ink'aadh' (n) ghost

k'aatth

ishk'aath I am exercising

I: ishk'aath, -it-, et-

k'aas shke' nelk'aas my foot is stiff

k'aaz tsets (n) dry willow, alder

k'aay

natelk'aayh it (bird) is soaring

k'aay

k'aay (n) marmot

tehk'aay (n) insect, black beetle found in lake

k'aay

tthitk'aay (n) goldeneye

k'aay

mehk'aay (n) gull

k'a'

k'a', -k'aa' (n) gun: uk'a' kole it's not sharp

k'a'

-nenk'a' (n) body, spine

k'ax

-k'ax (n) fat

l+k'ax (desc) be fat: sheen tah ch'eldiil tl'aan xey ghah na'edelk'aax in the summer he eats to fatten himself up for winter

k'ee

eth k'ee (n) dipnetting place

kon' k'ee (n) camp

xosk'ee (n) hole in ground

k'ee'y' /slice/

ttheetseł k'ee'y' (n) flat rock used as skipping stone

l+k'ee'y' natelk'eyh it is soaring; loo'ilk'eyh ; na'aalk'eeyh it soared down

k'e' neek'e' it (food, liquid) is cold, tepid

k'eddh

-k'eddh (n) fishing place

k'eh

-k'eh (n) tracks

k'el

deek'el (n) bull caribou

k'et

P+k'et (pp) on P: ddheł k'et on the mountain; tehts'uųdz nen' k'et delthh'iix minks live on land

ts'ihleg uk'ed (n) eleven

łdiikeyh uk'ed (n) twelve

-k'edz' (pp)

nen' tenh k'edz' (n) falltime

k'es

k'es (n) alder

k'eth

k'eththiig (n) lake outlet

k'eth

-k'edh (pp) side of it: uk'edh beside him

k'ets

nedhegk'ets I got stiff

k'etth

n+Ø+k'etth (stat) be cold: xwneek'etth it is cold; xwtnaak'etth it will get cold;
naxwnetk'aatth it's get colder again; xu't'ee'y xwnaak'etth it will stay really cold; tuu
neek'etth the water is cold

taak'etth (n) cold water

k'etth

-k'eddh (n) fishing site

k'ey

-aak'ey (*n*) aunt (mother's sister)

k'ey

da'alk'ey (*n*) hat with brim

k'eyh

dehk'eyh it is sharp; uxu' dehk'eyh their teeth are sharp

k'ə'

deek'ə', deek'en' □ it is burning; jehk'ə' he is smoking; jedhjhk'ə' lah? do you smoke

dek'e'n (*n*) smoke, cigarette

k'əy'

-k'əy' (*n*) pelvis

-k'ijth'enn' (*n*) pelvic bone

k'ey'

k'ey' (*n*) willow

k'ey' jiits (*n*) willow sprouts

k'ey' baay (*n*) grey willow

k'ey' tl'eg (*n*) red willow used for rope

k'ey' luudh (*n*) small willow on flat

k'ey' chox (*n*) large willow

k'iik

huk'iig (*n*) sloping ridge

teyh k'iig (*n*) hillside, slope of hill

ch'aak'iig (*n*) ridge-line on mountain

k'a' k'iig (*n*) gunsite

k'iił

k'iił (*n*) birch sap

ch'elk'iiłde (*n*) sap time in spring

k'ji

k'ji (*n*) birch

k'odl

nihk'odl a short ways; dink'odl it is short

k'on'

dzeex k'onn' (*n*) hard outer spruce pitch
ch'enk'on' (*n*) dentalia

k'od

k'od (*adv*) enough

k'oth

-k'oth (*n*) neck

k'oth

k'oth (*n*) cloud: **k'oth xuułeę** it is cloudy

k'uų'

k'uų', **-k'uunn'** (*n*) roe

l/l

laa°, **lee** /classify plural/

'eedlah they are there; **yukah 'eel eedlah** he has set traps for it; **Taanduu k'et eel dhihdlah** I have traps on the island; **Taanduu k'et eel eedlah** He has traps on the island; **Taanduu k'et eel xeedlah** They have traps on the island

nen'shii xaxalshah holes in ground; **nen'k'et xaxuułeeyh** dig the dirt out

utl'ayjleeyh give them to her; **mikah eel nits'enindlah** we set traps for it; **maa nii'eelts'ełeek tl'aan utheth 'enn' dzełeek** we set traps for them furs and sell the skins; **huut teełeek** the ice is moving

detel' nildenh nadiłeek (*n*) December, *lit.* 'when he changes his socks'

la'elshheek keep your hands busy

ts'aadleey (*n*) large whitefish found in Healy River

niłchiidelshaay (*n*) dress suit

nilk'e daajeleeyh he is translating, interpreting

taa# bathe: detaa'jlsheex [you bathe!]; **ch'etaa'jileex** [you wash them!]

inc# lii keyh ch'edzii'aaleel The dogs are running fast

yiniidlah he bent it

lii enatl'uulchelaak she is walking the dog on a leash

laak

ghinlaak pl died; **uk'edh naxwghinlaak** he is paralyzed on one side; **xuk'edh naxwghinlaak** he is paralyzed on more than one side; **uke' taxwghinlaak** his foot is paralyzed feet; **xu'inla' taxwghinlaak** he has paralyzed hands

laan

telaan, telaay (*n*) whale

laat aalel a motor is running; telaat a motor started in spring its horns grow back fast

laat

-ehlaad' (*n*) maternal relatives: nihmaay 'ehlaad' nleë he's of the weasel family

la'

-inla' (*n*) hand: minla' his/her hand

-dela' (*n*) tree tip

laatth'ax (*n*) ring

ch'elaats'eyh (*n*) spruce bark

ch'elahdzol (*n*) spruce cone

lah

lah (*enc*) question: jedhjhk'e' lah? do you smoke; la'a lah dijneyi do you really mean it?

lasgih

lasgih (*n*) chew, chewing tobacco

la'

la'a (*adv*) really: la'a lah dijneyi do you really mean it?

ldiil

ldiil (*n*) tea

lee

be comp: k'oth xunleë it is cloudy; elok xunleë it is hot; jeg chox xunleë the berries are big; shtaay nleë he is my uncle; Taachogh uk'et ch'e bexunleen they are on 'big water'; xey xoleex tah de'enh xwk'ee'edaak when winter comes he goes in a den; detsiig ldiikeh xey 'eleex tah, unaa stayneshok when calf is two winters (years) old its mother chases it away; nah'oog work de'itleë work for yourself outside
nts'ee' xendeeg' t'ey daxwdjjiix ts'j' xach'uunehtenh he teaches the way that the language really is

dey tah ugaay 'exoleex their pups are born in the spring

lee

luulee, neelel (*n*) butterfly

leek

luug teeleek fish are running; uljaaddh xaghinleek pike swam up (into lake)

leel

daaleel (n) duck, shoveller

leen

n^oen (n) meat; *archaic*

leets

leets, -leedz' (n) sand, flour

kon' leedz' (n) ashes

leets eet'eeey (n) bannock

leemah (n) dust, glacial silt

le'e

le'e (*exc*) I don't know

leg

ts'ehleg (n) one (thing): ts'ehleg dendeh xunheeyh one person is speaking; ts'ehleg nedhihts'et I scratched him once

lenh

-lenh (n) man's brother-in-law

lel

xaalel (n) swampy ground

let

let, -led' (n) smoke

lets

lets (n) urine

leyh /flow/

ninleyh it is flowing

ley

kehleyh (n) broad snowshoe webbing

lii

lii, liig' (n) dog

higaay (n) puppy

dahligaay', dahligaay' (n) pussy willow

hiik /sing/ ch'edijliih you sing

lox

lox (*n*) fish hook; *for pike or grayling*

seejel ka nach'eklox I am fishing for grayling

unenh nach'ehlogh (*n*) December, *lit. 'month we hook something'*

lok

elok (*exc*) hot!

lon

dzet-lon it (ice) is thin; **tadet-lon'**

luu'

yiiuu' he snared it

Iszaaz

Iszaaz, -elzaaz' (*n*) money; **shelsaaz'** my money; **nee'elsaaz'** our money

dinahtl'aa Isaaz (*n*) paper money

luu

luu, luut (*n*) ice, glacier

xwluu saa' (*n*) March, *lit. 'crusted snow month'*

noxluu (*n*) falltime

luu ddhel (*n*) Alaska Range; glaciated mountain

taatsaa' ch'enuut (*n*) hail

luuk

luug (*n*) fish; whitefish

luug delt'el (*n*) salmon

luug chox (*n*) king salmon

luuth /drag/

yaaluuth he is dragging it

luuth

luudh (*n*) dwarf birch, buckbrush, "mountain willow"

k'ey' luudh' (*n*) a willow

luu'

dhihluu' I snared it; **yiiuu'** he snared it

luh

-luhtheth, -luutheth (*n*) bladder

m

m, u

m, u (*prf*) his her: **mehrtle'** his pants; **utlee** his friend

maa' /grey/

delmah it is grey; **xalmah** it is grey area

sheth ch'emaa (*n*) snowy owl

k'etmah (*n*) willow ptarmigan

nihmaay (*n*) weasel

yadiibeey (*n*) Northern lights

danihmaa (*n*) silver berry

baa'

nach'iimbaal saa' (*n*) December, *lit.* 'month we dangle something'

niimbaal (*n*) skin-covered shelter

magh

-magh (*pp*) edge of: **imagh teeshah** he walked around the edge of it

menh magh (*n*) lake shore

taamagh, taabaagh (*n*) shore, beach

yaamagh (*n*) horizon

baax

naabaax (*n*) war party, war

maatth

ch'elmaath round

natelmeth it is rolling around; **almeth** it is rolling ahead; **xwk'e'almaatth** it rolled into a place; **xwghandah telmaatth** it rolled out of sight

maay

ehts'eyh maay (*n*) whirlwind

ba' /dry fish/

ba' (*n*) dry fish

ba' shax (*n*) smokehouse

mah

amah, abah (*exc*) ouch, it hurts

basdlah

basdlah, basdlaat (*n*) butter

mee

teemee he swam off; tuu ghii chih natetmiik and they also swim in the water; tuu t'agh nijthogh' t'ey temeeek he can swim under water for a long time

mee

demee, debee (*n*) Dall sheep

dembee saa' (*n*) November, *lit.* 'sheep month'

meet

ts'elmeet, ts'elbeet (*n*) arctic loon, common loon

meet

ch'udaameet (*n*) bare spot in snow

meeth

tsij daameedh (*n*) crossbill, red (also 'snowshoe with pointed end')

meets /cook by boiling/

O+h+meets (*conv*) cook O by boiling: dii ch'ah ihmeets? what are you cooking?
yaach'ehmeets he is cooking sth

meets

delmeets it is gold; delmeedz, delbeez the gold one

tth'iitu' beedz (*n*) herring gull

meh

mehkaay' (*n*) gull

mbehts'eh (*n*) obsidian, black, used in steambath, (white ?)

mbeł

mbeł (*n*) sleep: meł idehtłaa □ he got sleepy

mel

-daamel' (*n*) lips

men

menh, -menn' (*n*) lake

men

tthiimenn' (*n*) wormwood

men

ch'ekemen (*n*) frying pan

men'

k'ahmenn' (*adv*) morning

met

-met (*n*) -stomach, belly

meth

meth (*n*) dragging sled

meth theth (*n*) cover (for sled or toboggan)

meth

meth, beth (*n*) riverbank

mets xedetmets it is spread out

-intl'aamets (*n*) cheek

miil

miil (*n*) large game snare

tehmiil (*n*) net

saamiil' (*n*) rainbow

dahmiil (*n*) swing

ts'iniinn dahmiil' (*n*) baby swing

l+miil (*op*) swing: **elmiil** it is swinging

biith

tsidaanbiidh (*n*) crossbill

n**naa**

naah (*dem*) there: **naa ch'ah** that one, particular item

naa

ch'enaakeey (*n*) Eskimo

naa

-naa (*n*) mother

naa' (*exc*) mom, mommy

naan /drink/ **ch'etnaa** he is drinking; **hii tuu etnaa** The dog is drinking water; **hii tuu atnaa'**
The dog drank water; **hii keyh tuu etnaa** The dogs are drinking water; **hii keyh tuu xatnaa'**
The dogs drank water

naan'

-naan' (*dir*) across: huunaan' aahaaf he is walking across

na'

'ena' (*exc*) don't , no, (stop)

na'

na' (*exc*) here, take it

neey'

ch'eneey', ch'eneyy' (*n*) mushroom

neɛ'

-neɛ' (*n*) face

kentsij ch'eneɛ' (*n*) plain work mocassins

nenh

-nenh (*n*) month of

unen^h ch'et'aa' nes^hee^y (*n*) June, *lit.* 'the month that plants grow'

nenh, dhiik

nitnilnenh it took off, flew off

nen'

-nen' (*n*) back, backbone: shnenn' my back; xunenn' they're back

nen'

nen', -nenn' (*n*) land

nen' tenh k'edz' (*n*) falltime

ddheɪ nen' (*n*) mountainside

nen' k'et hughijhchaax ts'ij' (*n*) world

saa nen' (*n*) sunny place

neyh, thiik

dets'en xwk'etnalneyh The duck flew into (nest); dets'en nitnelneyh The duck flew up;
laaydzehneyh we won; tthetdijhthiiyh you throw it; nadalneyh it fell

niin

ts'iniin, -ts'iniin' (*n*) child

ts'inkeey (*n*) children

ni'

-iini' (*n*) mind

nox

ch'uunox luug (*n*) broad whitefish

nuun

nuun (*n*) animal, mammal

nuun gaay (*n*) small mammals

nd**ndaa'**

/move/ atndah, etndah he is working; nil'eł ts'etnda' we are working together;

nanen"etndah the earth is quaking

nindagh (*n*) worm

ndaa' /move nomadically/

jah nindah he moved here; tendeeyh he is about to move; ne'itndah he moved back

ndaat /fish meat/

ch'endaat (*n*) fish meat

nda'

-nda' (*an*) creek, small stream

ndah

xwghandah (*pp*) out of sight, around the bend

ndax

reedhegndax I forgot

ndagh

-undagh (*n*) older brother: mundagh, mindagh his older brother

ndagh

-ndagh' (*n*) eye

Pos. shdagh', ndagh', undagh', needagh', nuhdagh', xundagh'

jiiz ndagh' (*n*) bearberries

ndaaxk'ee (*n*) lookout

ndee

ch'unindeh you bet something

ndeek

chihndeex you swallow

ndeek

dint'eh ts'j' nachoxnatndeek there was a very heavy snow fall

ndeeth

ndeeth it is long; **ndeedh** the long one; **dindeeth** the pole is long

dzehndeedh (*n*) pintail

saa ndeeth (*n*) early spring

cheendedh (*n*) small mouse with long tail

nde'

ndii (*dir*) upstream: **xandii** upstream; **xanduug** upsteam area

nde' (*adv*) upstream: **nde'e ghijhaat** walk upstream; **yandee'** (*adv*) upstream: **taandiig** upstream, along the stream; **dandii xuu'aa** there is a house upriver; **dandiidz** from upriver; **dande'e** toward upriver; **danduug** area upriver; **k'endiig natetshah** he is backtracking

ndeh

dendeh (*n*) man, person, chief

dendeh shuh (*n*) Indians, Natives

alts'j' dendeey (*n*) right-way clan

dendeey (*n*) people

dendeey iin (*n*) people

ndeg

ndeg (*adv*) upland: **xundege'** upland; **andeg** upland; **aandedz** (tell someone to walk toward)

ndek

naghindek it (fabric) fell

ndek

ne'et naxwtegndek I'll tell you (a story); **naxalndek** he is/was telling; **naxwtalndek** he will tell; **naxugedek** I am telling

naxundek (*n*) story

ndel

ndel (*n*) white-winged scoter

taatsaann' ndel (*n*) surf scoter

ndedh

P+andedh' (*pp*) []: **unaꞤ yandedh' 'uudih ik'anehta' ts'j' 'eteex** as its mother watches over it, it sleeps

ndetth

ch'endeddh' (*n*) old person

nii°, ndii

d+Ø+nii' speak, say: **dadhiñney** Be quiet (one); **dadhahney** you (pl) be quiet; **xuu'** **netdihndiif** I'll tell you; **beedhegndiik de' xuu'** **netdihndiif** if I remember it, I'll tell you

tl'uul ney (*n*) Bohemian waxwing
saxatney, tsaxatndiik (*n*) magpie

ndeyh elndeyh it is tastey

ndiig

-ndiig (*an*) stream, river of medium size

ndiik

-ndiig (*n*) nostril

ndiik /move the hand, feel/

neendiik it is enjoyable

ndaadh 'unindiyh take the heavy one; 'udhihndiik I took it; **metihndeyh** I pulled it; **medagndeyh** I feel it; **medilddeyh** you feel it; **medaldeyh** you two feel; **xii'edeldeyh** they feel it; **uk'et natdaldeyh** you pl feel the top of it; **xiik'et natdildeyh** they feel the top of it; **uk'et naxtdaldeyh** they feel the top of it; **metendiiyh** you pull it; **stadetndeyh** he's fast

Ihtsudl da'q xee'egedeyh I remember when I was small; **beedhegndiik de' xuu'** **netdihndiif** if I remember it, I'll tell you

mets'ishndiig I don't know him

na'ehndeyh he is working, is busy; **na'ekndeyh** I am working; **na'ihndeyh** you work; **naxehndeyh** they are working; **na'ahndeyh** go work on (whatever)

dendiig (*n*) moose

ch'ondeyh (*n*) medicine

ndiiyh

detndiiyh it, he is shaking; **dishdiiyh** I am shaking; **detndiiyh** she is shaking; **xdetndiiyh** they are shaking

ndiidz

taandiidz (*an*) center, middle

tandiidz altsiil (*n*) middle clan; *not in TC now*

dzeen taandiidz (*adv*) noon

nduu

nduu (*n*) forest

taanduu (*n*) island

nduuy

danihnduuy (*n*) red currant

ndu'

-ndu' (*an*) opening

s/z**saa**

saa, -saa' (*n*) sun; month: xesadjj'aa it is sunny

xwluu saa' (*n*) June

saa ndiidz (*n*) early spring

saan

saantah (*adv*) barely: ihtsudl da'q saan tah xee'egedeyh When I was small I barely remember

saas

hoksaas I am buy; hohsaas he is busy

saas

niiszaas (*n*) Canadian side clan

szaay

szaay (*n*) rice

sa

saxatney (*n*) magpie

sax

sax (*n*) hook, gaff hook

sdoogin

sdoogin (*n*) stockings

seek

seek, -zeeg' (*n*) spit, saliva

seel

tthi't'odihseel (*n*) Bohemian waxwing

sey /black/

dat-seyh it is black; **uche' chii shyee'** **dat-seyh** the tip of his tail is completely black;
dat-sey the black one; **nit-sij'** berries got dark, ripe

nitdzij' (n) blueberries

naageddh sey (n) black fox

ubed ts'edet-sey (n) crossfox

shahsey (n) American wigeon

seek /spit/

seek (n) saliva

seek

l+seek (mot) hunt: **na'egeseex** I am hunting; **niiduuy teddh tah na'elseex** the lynxes hunt at night; **gah 'el teltsedz 'ukah na'elsiix** he hunts rabbits and mice; **na'elseegh 'iin ts'enh shi' tnaa'iiyh** he steals meat from the hunters; **naxtelseex** they are hunting

seey

ch'esees (n) shavings

seeyh, -seeyy' (n) knife

seey tthii (n) table knife

seey tsedl (n) pocket knife

seł

eseł he is hollering; **dzeen tah esek** he hollers during the day

sek

-sek (n) torso

ch'esek (n) blouse

sek

kech'enihsege (n) Northern phalarope

sen'

sen' (n) star

sen' tsaann' (n) falling star

sii /name/

-uusi' (n) name: **nts'ee' nuusi'** what is your name?

siin

mesiin (n) owl

Mesiin Tsiits'i' (pn) Mansfield Hill, *lit.* ' "

SOX

sox (*n*) frost

SUU

xunsu good; **ihsu** I am fine; **ts'insu** we are fine; **nah'oog xunsu** It is nice outside;
naxat-su it got good; **shi' nsu** the meat is good; **nsuun** a good thing; **dadinsu** it
sounds good

xunsuuts'ey (*n*) right side

suu' de' (*exc*) be careful

suu' (*adv*) nicely

SUUS

suus (*n*) robin

SU'

su' (*cpc*) don't: **su'u xu' dighundee'e** don't do that

SH**shaatth**

shaatth (*n*) injured, handicapped: **shaatth nlee** he is crippled

sheen

sheen (*n*) summer

sheeth /wart/

sheeth, -sheedhe' (*n*) wart

shet /scar/

shet (*n*) scar: **unee' k'et shet ee'aa** his face is scarred

shi'

shi', -shi'i (*n*) food

shih

shiy, shih (*pro*) I

sh- (*pf*) my

shos

shos, shes (*n*) bear

shos sey (*n*) black bear

shuutl

ilshuutl it swelled up

sh/y

yaa

shaa (n) sky

yaa

-yaats'e' (n) woman's daughter

yaa, yee

neeshaa he grew up; sheen tah uk'et utheth neshiix in the summer skin grows on it(s horns); sandiidz' tah ude' teyy' t'eey nanetshiix in spring its horns grow back fast
unen^h ch'et'ag' nesheey (n) June, *lit. 'the month that plants grow'*

xanen'niishah (n) July, *lit. '*

nesheegh (n) plant

tuu shii nesheegh (n) water plants

natnalsheegh (n) seeds

nah'oog nesheegh (n) vegetation

-daayaann' (n) moustache, beard

naageddh xquushaa the fox is very wise; ndaxwdiisha' he is smart; ndaxexwdiisha' they are wise

shaak

datne'ihshaak I am improved

shaan

ch'eshaan' (n) eagle, golden eagle, bald eagle

ch'eshaan' saa' (n) March, *lit. 'eagle month'*

shaa' /sg go/

shaatl

taghishhaal he jumped in the water; naghekshaatl I jumped down; ya'ihshak I am jumping up and down

shaas taaydeshaas he is rubbing a skin; yeshes he is rubbing it; k'aa yeshez he is not rubbing it

shaas

shaas, -shaaz' (n) knot

shaas

-shaaz (*n*) woman's son; child: ushaaz her son

deshaaz (*n*) cow moose

shaatth

-shaaddh' (*n*) ribs

shaatth

sheth (*n*) snow

dahshedh' (*n*) branch snow

sheth ch'emah (*n*) snowy owl

h+shaatth (*op*) to snow: **ehshaath** It is snowing; **ghihshaatth** it snowed it is snowing;
natelshaatth the snow is starting; **nihsaatth** snow has come; **k'at'eey ihshaadhe** it is not snowing

shaayh

taytnehshaayh he is toasting, lightly smoking it (skin)

sha'

sha' (*n*) louse

shax

-shagh' (*n*) marrow

shax

shax, -shax (*n*) house

ch'elaats'eyh shax (*n*) spruce bark house

kets'ih'on' shax (*n*) swallow nest

shee'

shee' (*adv*) alone, always, only, continuously: **shih shee'** me alone; **uche' chii shee' dat-seyh** the tip of his tail is completely black; **tsa' xushaa ts'j' 'etndah shee'** beavers are wise and always work

she'

uk'aak'ee na'atshe' his wound healed; **naghihtshe'** I got healed; **nayghihshe'** he healed it

she'e

-she'e (*n*) man's son

sheg

ehsheg (*dem*) there: **ehsheg 'eel 'el dzeltth'ih** there we stay with traps; **sheg' dekeq'** **xahtsiik** they make their dens there

sheg

-sheg (*dir*) down, below: **daas**eg it is down; **daas**hege downward; **aas**eg down, (next to home, smokehouse); **xey** tah **xanaas**heg' xdaa'el'iis, **deshi**'i 'ukah during the winter he moves to the lower area for his food

shenh

deshenh he is making medicine

deshen (*n*) medicine man

shenh (*n*) shamanistic medicine

-shenh (*n*) body

sheyh

sheyh, **-sh**ey' (*n*) breath, life

na'eges**sh**eyh I rest

shii

-shii (*pp*) inside: **tuu sh**ii **chih** **natetmiik** and they also swim in the water

thuhshiid (*n*) boreal owl

shiik

-shiig (*n*) shadow: **hii sh**iig' dog's picture

shiis

xuxshiiz' (*n*) whistler

shiits

-shiits (*n*) soul, spirit, life

shuul

shuults'og (*n*) conical teepee house

shuus

tthiishuus (*n*) hat

shuut /chase/

detsiig **ldikeh** **xey** 'eleex tah, **unaq** **staynesh**ok when calf is two winters (years) old its mother chases it away

shuh

dendeh shuh (*n*) Natives; *said to mean full, complete*

t

taa

n+l+taa *O* take care of P: **k'anilta'** take care of yourself; **'ey tl'aan diixa' k'aneltaax** then from that time it cares for itself; **k'analta'** you take care (plural); **unaa yandedh' 'uudih ik'anehta' ts'i'** 'eteex as its mother watches over it, it sleeps

chaa nilta' rain has stopped; **k'at'eey chaa niltaay** rain has not stopped yet; **tuu nilta'** water level is steady

nintaaf look along; **yuka naataaf** he is looking for it

taa

k'eitaa (*n*) Big Dipper

taak

taag (*n*) three things

nilk'etaag (*n*) six

nilk'etaag uk'ed (*n*) seven

taak

thaydattaak he gobbled it (pl) up; **lii seldahteyh** The dog is trotting; **Naseidehtaayh** It is trotting around

taa

dechenh dihtiil I'm carrying a stick; **dechenh daatiil** He's carrying a stick; **dechenh xdaatiil** They are carrying sticks; **dayininta** he brought it in; **k'a' da'ittaa** he brought the gun back in

idaadintaan (*n*) door

ch'eshii taadettiig (*n*) skin stretcher

ts'ihlox deetaann (*n*) ten

xach'uunehtenh he is teaching

taanes

taanes (*n*) turnip

taatth

taatth (*n*) wave

taatth /turn, screw/

nilkedalteth it is revolving; **nilkeydahteth** he is turning it

taay

-taay (*n*) uncle, father's brother

ta'

ta' (n) father

tah

P+tah (pp) among, when: **ddhel tah** among the mountains; **key xoleex tah de'enh xwk'ee'edaak** when winter comes he goes in a den; **dzeen tah esek** he hollers during the day

tiitaay, tiitaan (n) orphan

tee

dayinjhtee he carried him in; **daanihteeyh** bring him in; **dayiltee** he carried him back in []; **neeshax niits'ilttee** we brought him back to our house,; **nakedilteex** turn around
ghuhte' let me sleep; **dahdzei k'et dhihtee** I'm sleeping on the bed; **dahdzei k'et eetee** he's sleeping on the bed; **hii chox eetee** A big dog is asleep; **ne'etee** he is sleeping again; **detsiig 'eteex tah unaa yaaxah na'ethiit** while calf sleeps, its mother stands nearby

xanteey' (exc) hurry up

'ehtee he is dead; **uke' 'ehtee** his foot is paralyzed; **minla' ehtee** paralyzed hand
nat'uuyehete' he skinned it slowly (muskrat)

teediz

teediz (n) potatoes

teel

d+Ø+teel (dim) be wide: **dinteei** it is wide

teel (n) mat, mattress, bedding

xwteel xwt'een (n) Fort Yukon Kutchin

chenhteel (n) floor

teets dahdzei k'et xehteets they are sleeping on the bed; **hii keyh ehteets** The dogs are asleep; **tthii'tsaan ehteets** The gulls are sleeping

teddh

teddh (n) night: **niiduuy teddh tah na'elseex** the lynxes hunt at night

tek

tsanidhegtek I am full

tek

ch'ehateg (n) sharp-tailed grouse

tek

P+daateg (pp) in between P

dechenh daateg dzeegh' (n) inner spruce pitch

teł

teł, -teł' (n) socks

gah teł (n) rabbit skin socks

ten

tenh (n) ice

nen' tenh k'et (n) October, *lit. 'on the frozen ground'*

D+ten (conv) freeze: **'ettenh** it is frozen; **menh tadettiin tah tenh k'et dekeq' 'ehtsiik** when the lake freezes over and they make their lodges on top of the ice; **xwtettenh** it is starting to freeze; **xuttetenh** the area froze

tenh (adj) frozen

luuge tenh (n) frozen fish

n+l+ten 0 (n) freeze, freeze into a shape: **menh neltenh** the lake is frozen

ten

nahten (n) thunder

nahten gaay (n) grasshopper

nahten konn' (n) lightning

tes

tes (n) blunt arrow

P+e#ch'+d+D+tes 0 elongated strikes **P:** **mejettes** a stick hit her; **xu'ejettes** a stick hit them; **xegotdhektes** I hit my knee; **xegotxehtes** they hit their knees; **shejettes** a stick hit me; **xu'ejattes** a stick might hit them

tetl

-kehtetl, -keetetl (n) heel

teth

P+teth (pp) over **P:** **iteth ghin'eetth** he stepped over it

-laateth (an) mountain pass

tetth

tetth, -teddh' (n) cane

teyh

teyh, -teyy' (n) hill

teyh

dihteyh it is sturdy, strong; **shos la'a t'eey dihteyh** the bear is very strong

tey

tey, -tey (n) trail

xay tey (n) trail, winter

tiil /container/

ch'etiil (*n*) can, container

tuutiil (*n*) cup

chenhtiil, ch'etheeg' tiil (*n*) box, coffin, casket

ldiil tiil (*n*) teakettle

tij'

-tij' (*n*) handle

ts'eh'tij' (*n*) bow

ts'eh'tij' t'uul' (*n*) bow string

xeltij' (*n*) round whitefish, *lit.* 'club handle'

t'ih

nt'ih (*int*) where (loc)

ton'

u'ih-ton' I am holding it; ninla' k'eth 'eh 'uu'inton' hold it with your left hand

I: u'ih-ton', u'in-, yuu-, ts'uu-, u'ax-, xeyuu-

tuu

tuu, -tuu' (*n*) water

-tu' (*n*) juice

tth'iitu' (*n*) main river, Tanana River

eltuu □ it is rare, undercooked

tuut

tuudi (*n*) bald eagle

kelahtuud (*n*) grosbeak

t'

t'aa

t'aa, -t'aa' (*n*) wing feather

t'aa, t'agh

ch'et'aa thetl (*n*) undergarment

P+t'agh (*pp*) beneath, under P: tuu t'agh nijthogh' t'eey temeek he can swim under water for a long time; yaat'agh in the sky

t'aak

t'aag (*pp*) on the surface

-tthiit'aag (*n*) on top of the head

shax tthiit'aag (*n*) roof
kent'aak (*n*) mocassin toe late

t'aan

dzett'aan it (fabric) is thin

t'aath

t'aath (*n*) cottonwood

t'aatth /cut/

xa'att'aaddh (*n*) a skin without hair

k'aa xa'it'edh (*n*) a skin with hair

t'aay

t'aay chox (*n*) mallard

t'aq'

ch'et'aq' (*n*) leaf

t'ah

-t'ah (*n*) pocket

thetl t'ah (*n*) pants pocket

t'ee

nts'ee' t'iint'eh? How are you (sg)?; **sogh t'ih't'eh** I am improved; **nts'e t'aht'eh?** how are you pl?; **sogh' t'ih't'eh** I am fine; **nah'oog nts'e t'axunt'eh?** how is the weather outside
t'eeey, loot'ee, loot'eeey' (*adv*) really, very much: **shos lq'a t'eeey dihteyh** the bear is very strong

koht'een iin (*n*) people

t'ees

t'ees, -t'eez' (*n*) charcoal

naht'eez (*n*) blackberries

t'eeth

yeht'eeth he is roasting, frying it; **yiht'eh** he roasted it; **ighiht'eeth** he cust fried it

t'ek

nanett'ek it flew back; **natnet'ax** it is flying; **netnatt'ax** it will fly back; **lkeetnatt'ax** it will fly across; **lkenenint'ek** it flew across; **lkeenet'ek** it flew across again; **tthiit'saq'** **naat'ax** The gull is flying; **dets'en natnett'ax** The duck is flying around; **dets'en natnett'ek** The duck flew back [south; **dets'en nakeenaat'ax** The duck is flying in a circle

t'ek

-t'ektth'enn' (*n*) breast bone

t'eł

delt'eł it is red; shi' elt'eł the meat is rare

t'enh

ch'ets'etl nadalt'enh fog descended

t'enh hi'eelt'enh sawed lumber

t'eyh

t'eyh, -t'eyy' (*n*) strength

nadint'eyh he is strong

t'eyh

nenint'eyh it rope is stretched

teet'ey (*n*) tarp

k'ooneet'ey cf axe (*n*) handkerchief

xaniit'ey (*n*) suspenders

t'ol

tats'aht'ol (*n*) sucker

t'on'

t'on' (*adj*) short: uche' t'on'n xūłęę they have short tails

kets'ih't'on, k'ets'ih't' (n) swallow, violet green swallow

beth t'agh kets'ih't'on (*n*) bank swallow

□ (*n*) mud swallow

t'ox

t'ox (*n*) nest

t'uu

t'uuh, ch'et'uu' (*n*) milk

t'uu' (*n*) breast

t'uu theth (*n*) bra

nat'uuyehte' he skinned it slowly (muskrat)

t'uut

leet'ot (*n*) sticky mud, quicksand

ch'iit'uud (*n*) leech

ts'ast'uudi (*n*) junco

t'uuts

ch'elaht'uudz', ch'elaat'uudz' (*n*) outer bark of spruce, cottonwood, willow

th/dh

thaa /mouth/

-thaa (*n*) mouth

thaa at-thaa it is tanned

thaat /distant/ **niithaad** it is far away

Dihthaad (*pn*) Mansfield
lit. 'near by'

thaayh

thaayh, -thaayy' (*n*) sand,

thaayh teel (*n*) sandbar

thee

theet'aal (*n*) scarf

theen ch'enelshaay (*n*) semi-palmated plover

theek

-theeg' (*n*) throat

theek

-theeg (*n*) corpse

ttheel

deltheel (*n*) bell

theyy

theyy (*n*) bottom snow, granular

thay (*n*) course bottom snow

tthel

-tthel (*n*) anus

thel

n+Ø+thel (*stat*) be hot: **xwneethel** it is hot; **naxwnet-thiil** It's gotten warmer; **naxwnat-thel**
It will get warmer; **tuu neethel** the water is hot; **tuu nithiil** warm up the water

tuu thel (*n*) soup

tthee thet (*n*) steambath

thet

thet, -ehtle' (*n*) pants: **dnee'ahtle'** our pants; **nahtle'** your pants; **huu'ehle'** their pants

ch'et'aa thetl (*n*) undergarments

dāā thetl (*n*) fur pants

thet t'ah (*n*) pants pocket

then

then (*n*) red-necked grebe

thet

na'ijthet stand up (one); **detsiig 'eteex tah unāā yaaxah na'ethiit** while calf sleeps, its mother stands nearby; **tuu shii na'et-thet** it stands in the water

esheg k'enishthet I was raised there

nduhk'eh ghinthel? how old are you?; **sheen xwghijthet** we're well into summer; **xay xwghijthet** we're well into winter; **ts'enihthet** I woke up; **hii chox ts'ee'it-thet** The big dog woke up again; **ts'enithet** He woke up; **ts'eenishthet** I woke up up again; **ts'eninthet** he woke up; **ts'ee'it-thet** he woke up again; **ts'ee'it-thet de' 'ukah dets'iniinn' chāā 'edaax ts'i' k'ey' deldiil** as she waits for her child to wake up, she eats willows []; **dāy xoleex tah ts'ee'et-thek** he awakes in the spring

tixwdiithed (*n*) broom

natatehthek he's slow; **natatekthek** I'm slow

thet

-thet (*n*) liver

theth

theth, -thedh' (*n*) skin; belt

ch'etheth (*n*) a skin

ts'iniin theth (*n*) womb

ch'etl'aatheth (*n*) skirt

taatheth, -taathedh' (*n*) tent

thiil

tthee thiil (*n*) scree

tenh thiil (*n*) ice crystals

thiy

thiy, **they** (*n*) a type of king salmon; *king salmon that comes to Ketchumstock*

thogh /scrape/

ch'iithogh (*n*) skin scraper

nijthogh' (*adv*) many times, a lot: **tuu t'agh nijthogh' t'eey temeek** □ he can swim under water for a long time

thuu

-thuuchenn', -dhuuchenn' (*n*) branch
ch'edhuula' (*n*) tree branch, limb

thuuł

-thuuł (*n*) windpipe; pipe, tube
sdoos thuuł (*n*) stovepipe
tenh ch'ethuuł (*n*) hollow shale ice

thuu

yaathuu (*n*) snipe

thuu'

shke' iithuu' my foot is numb (went to sleep)

tl

tlaak *loanword from English* clock

tlaak (*n*) clock

tleeek

ts'antleeg it is bad; **nahtsijth la'a t'eey ts'antleeg** the wolverine is very bad
taatileex (*n*) soap
taatileex theth (*n*) towel

tleę

-tleę (*n*) friend, cousin

tlok

dettlog it is soft
tl'aatlog (*n*) dregs

tl'

tl'aa

ch'etl'aa (*n*) headwaters
ch'etl'aa theth (*n*) skirt
-keetl'aax (*n*) bottom, sole

menh tl'aa (*n*) head of a lake

dinahtl'aa (*n*) paper, book

ts'axk'etl'aa (*n*) corner

tl'aan (*adv*) after, and: **nech'in'aatl tl'aan ttheethei dal'ee'** after he ate he took a steambath; **na'elseegh 'iin ts'enh shi' tnaa'iiyh tl'aan 'eel shii nuun chih tnaa'iiyh** he steals meat from the hunters and he also steals animals from traps

tl'aa udzih ghaltl'eel caribou are moving

naltl'eey (*adv*) many

tl'aas

tl'aas (*n*) lake clam

tl'ah

tl'ahs'ay (*n*) left side

tl'eel

tl'eel (*n*) black birch fungus; firedrill kit and sack

tl'eg

yihl'ek he pried it with pliers

daaxa' ch'iitl'eg (*n*) whisker tweezers

ch'iitl'eg (*n*) pliers

-tl'eg' (*n*) animal fleas

k'ey' tl'eg (*n*) red willow used for rope

ts'ogh tl'eg (*n*) young straight spruce

tl'et

ntl'et, -ntl'ed' (*n*) low bush cranberry

tl'et

-tl'ed (*n*) waist, mid

-taatl'ed (*pp*) middle

sheen taatl'ed (*adv*) mid summer

xay taatl'ed (*adv*) mid winter

-tth'iitoxtl'ed (*pp*) middle, center

tl'et kon' deltl'et squeaking, hissing noise of fire

tl'et shax xaltl'et the house is crowded; **eltl'et** it (coat) is tight; **neltl'et** tight round hole, like beads; **ch'eexot** crooked **k'a ch'iixod** it is not crooked

tl'eth

yechehtl'eth he clubbed it; **yenach'etnjhtl'eth** he clubbed it all over

tl'ets

chitnetl'edz (*n*) junco

naatl'edz (*n*) beads

naatl'edz nihkon' (*n*) shiny beads

-tl'ets (*n*) gall

tl'es (*n*) darkness: **tl'es shii** in the dark

xwtmittl'iits it got dark

tl'eyh

dzeex tl'eyh (*n*) soft pitch

tl'eyh

tehtl'eyh (*n*) fish spear

ch'iitl'ey (*n*) handsaw

tl'iis

detl'iis

tl'ox

tl'ox (*n*) grass

tl'ox theth (*n*) gunny sack

tl'uu

tthiishuus ettl'uun (*n*) knitted hat

tl'uul, -tl'uul' (*n*) rope

tl'uul ney (*n*) Bohemian waxwing

detl'uun (*n*) calico

tthiishuus ettl'uun (*n*) knitted cap

naach'enihtl'u' I am sewing; **naach'enetl'u'** he is sewing

ts

tsaa

dahtsaa (*n*) cache

tsaa k'ee (*n*) underground fish cache

yiitsah he buried it; **dii nee'iin taatsah** he will bury what he steals; **noxluu tah nihts'iil dekeq' shii 'etsaax** at fall time they store 'muskrat food' (plant) in their dens

tzaak

-tzaak' (n) rennet, food in animal's stomach

tzaat

tzaat (n) chinook wind

tzaatl

-tzaatl' (n) stomach

tzaan

tthi' tzaan Bonaparte's gull; hawk

tzaq'

tzaq', -tzaann' (n) excrement

tzaq' ts'uug (n) ruffed grouse

taatszaq' (n) raven

taatsaann' ndel (n) surf scoter

tzaath

tzaath, -tzaadh' (n) wild carrot, Indian potato

shos tzaadh' (n) mt roots

tza'

tza' (n) beaver

tehtsa' (n) predaceous diving beetle

tseex etsax he is crying; ghintseex he was crying

tse'

ts'eduutse' (n) smoking pipe

tsedl, tsudl /small/

tsedl (adj) small

seey tsedl (n) pocket knife

tuhtsedl (n) green-winged teal

k'ahtsedl (n) spoon

tseł

meetsel (n) fish cutter, ulu

tseł

ehtseł it is wet

huuge ełtsel (n) freshly cut meat or fish

ch'ek'eech'ehtsel he is wash; **ik'eech'ehtsel** he did laundry; **ch'ek'eech'oktsel** let me do the wash

tсен

ttheetsen (*n*) small falcon that flies fast

tсенh

mexaltsenh it smells; **ektsenh** I smell it; **yehtsenh** He smelled it; **xeyehtsenh** they smell it; **ahtsenh** you smell it

tset /move the hand quickly/

'en' **menjhtsiit** push it over

tseth

na'attseth water is dropping; **natettseth** water dropped

tsets

xeltsedz (*n*) bat

tsets

tsets, -tsedz' (*n*) dry wood

k'aaz tsets (*n*) dry willow, alder

tsets

teltsedz (*n*) mouse

tsets

dzenh tsedz (*n*) mukrate tunnel

tsey

-tsey (*n*) grandfather, father-in-law

tseyh, tsiik

tseyh (*n*) ochre

tsesyu (*n*) ochre clan

detsiig (*n*) cow moose or caribou

unen **ch'et'aa'** **dittsiig** (*n*) September, *lit. 'the month leaves turn yellow'*

tsii /make sg/

dhektsjj I made it; **jhtseyh** you make it; **ghjhtsey daa** you should make it; **ltsjj** it is made; **yihtseyh** he is making it; **yihtsjj** he made it; **leech'ak 'el dechenh 'el deshax xahtsiik** they make their houses with mud and sticks; **sh^heg' deke^h' xahtsiik** they make their dens there

ts'exeh jeg nehtseyh the woman is picking berries

uk'eh dets'en k'eh k'exultsij they have (webbed) tracks like ducks; **tiikaan lii k'eh t'eeey**
'eltsij wolves look like dogs

njhtsiil (*n*) large house, winter house

naltsiin (*n*) Sky clan

tandiiz altsiil (*n*) middle clan

tthi'iltsiin (*n*) entryway

xwtsiil (*n*) bridge; fish weir

tsiil

ntsiil (*n*) flicker

tsiil

tantsiil (*n*) gyrfalcon

tsiitl

nittsiitl it is fermented

tsij

-intsij (*n*) nose

tsijth

kentsijth (*n*) mocassins

tsijth

nahtsijth (*n*) wolverine

tsijth

ntsijdh, ntsijdh' (*n*) otter

tsiy ii

ts'iitsiy (*n*) metal, steel

ts'iitsiy eel (*n*) steel trap

ts'iitsiy tl'uul (*n*) cable

tsox

k'elaxwdihtsogh (*n*) warbler, yellow

tsok

tuu tsogn (*n*) dipper

tsol

ch'etsol (*n*) button

ch'etsol' (*n*) nail

intsol bale, peg the fish; **ghihtsol** I baled fish by running a peg thru it

u'eh ch'ettsol fish baling pole

tson'

dinel'tson' it is tied tightly; **diinehtson'** he tied it tightly

tsoth

tsoth (*n*) merganser

tsuu

tsuugaay (*n*) birds

tsuudl, tse'dl /small/

ntsuudl it is small; **teltsedz du' ntsuudl** the mouse is small; **ihtsuudl da'a** when I was small

tsuug

tsuug (*n*) marten

tsuuy

tsuuy (*n*) least weasel

tsuu

-tsuu (*n*) grandmother; aunt (father's sister); mother-in-law

tsuugaay' *loanword from English*

tsuugaay' (*n*) sugar

ts'

ts'aan

ts'aan (*n*) lingcod

ts'ax

ts'axt'een (*n*) girl; ladybug

ts'axk'etl'aa (*n*) corner

ts'eek

u'eh ch'ettsol dints'eeg the baling pole peg is narrow it is long, narrow; **nts'eeg** it is narrow

dints'eeg (*n*) rack pole

ts'eeg (*adj*) long, narrow

Menh Ts'eeg (*pn*) , *lit.* 'narrow lake'

teyh ts'eeg (*n*) long low hill

nts'e

nts'e, nts'ee' (*int*) how: nts'e t'iint'eh? How are you (sg)?; nah'oog nts'e txunt'eh ? how is the weather outside

ts'e'

-yaats'e', -yaats'e'e (*n*) woman's daughter

ts'ed'

ts'ed' (*n*) blanket

ts'eh

-nahts'eh xa' (*n*) eyelash

ts'ek nelts'ek he is winking; negts'ek I am winking

ts'es

-ts'es (*n*) elbow

ts'exeh

ts'exeh (*n*) woman

ts'exeey (*n*) women

ts'exeh gaay (*n*) girl

ts'exeey gaay (*n*) girls

ts'el

ts'el (*n*) red-necked grebe

ts'enh /side/

P+ts'enh (*pp*) from

eshege'ts'enh (*adv*) from there

-ints'en', -ents'en (*n*) wing

dets'en (*n*) duck, water fowl (generic)

ts'es

-ts'es (*n*) elbow

ts'et /scratch/

yiits'et he scratched him (once); ineets'et he scratched him in the face; nihts'et I scratch him repeatedly; ighints'et he scratched him repeatedly; udzih xots'et a caribou is scratching the place; ts'ehleg nedhihts'et I scratched him once

ts'eth

-ts'edh' (*n*) calf

ts'etl

ch'ets'etl (*n*) fog, fog over water

ts'etl

ts'etl (*n*) brush, bush: ts'etl tah in the woods; ts'etl shii in the willows

ch'etthiits'edl' skin on moose head

xatts'etl it is brushy

ts'ets

-ts'edz' (*n*) kidney

ts'eyh

ts'eyh (*n*) canoe

k'ji ts'eyh (*n*) birchbark canoe

ts'eyh

ch'elaats'eyh (*n*) peeled spruce bark

ch'elaats'eyh shax (*n*) spruce bark house (*n*) peeled spruce bark

ts'eyh

ehts'eyh it is windy; xaghints'eyh the wind blew upwards

d[■] ehts'ayy' (*n*) north wind

ts'ey

P+ts'ey (*pp*) side: dests'ey this side

-shitts'ey (*n*) inner side

ahts'ey, alts'ey (*n*) five things

tl'ahts'ey (*n*) left side

ts'iik

dhekts'iik I am sick; shke' ehts'iik my foot hurts; shdagh' ch'etnints'iik my eyes sting

ch'ets'iik saa' (*n*) February, *lit.* 'cold wind month'

ts'iik

-ts'iig' (*n*) intestines

ts'iił

sha' ts'iił (*n*) louse nits

ts'iil

nihts'iil (*n*) (plant) muskrat food

ts'iis

Its'iis (*n*) birch fungus

Its'iis nidat'-aan (*n*) birch fungus ashes

ts'iit

ts'iit (*n*) porcupine

ts'i'

ts'i' (*cnj*) and: **tsa' xuu^haa ts'i'** 'etndah **shee'** beavers are wise and work hard; **utthij'** nsuu
ts'i' utheth teel til'iil □ his meat is very good to eat and his fur is used for bedding

P+ts'i' (*pp*) to, toward P: **uts'i'** tseedeetl we went toward him

xelts'i' (*adv*) evening

alts'i' (*adv*) together

alts'i' dendeey (*n*) right-way clan

ts'ogh

ts'ogh (*n*) spruce

ts'ogh tl'eg (*n*) young straight spruce

ts'ogh, ts'■'

-inlaats'ogh' -laats'o-o~'; AS; (*n*) finger

-kelaats'ogh' (*n*) toe

-kelaats'ogh' chox (*n*) big toe

ts'ok dets'og the sharp one, pointed; **teyh ts'og** hill with sharp top

shuults'og (*n*) conical teepee house

ts'uu

-ts'uuk'ee (*n*) navel

ts'uug

tsaa' ts'uug (*n*) ruffed grouse

ts'uuts

tehts'uudz (*n*) mink

tth

tthaa

xeltthaan (*n*) other Athabaskans, "new" people

tthaayh

ch'etthaayh (*n*) red-tailed hawk

ch'etthaayh saa' (*n*) April, *lit.* 'red-tailed hawk month'

tthaayh

tthaayh xwt'een (*n*) Ketchumstock people

taatthaay' (*n*) black spruce

tthee

tthee (*n*) rock

k'atthe' (*n*) bullet

ts'eduutthe' (*n*) smoking pipe

ttheetl /chop/

tl'ceittheel (*n*) bufflehead; *nests in birch*

chenhttheel, chihhttheel (*n*) woodpecker

tsaq' ttheetl (*n*) high bush cranberry

ch'ettheedl' (*n*) axe chips

tthe'

-tthe'e (*n*) man's daughter

ttheh

P+naattheh (*pp*) previous to, before P: **neenaattheh da'q ts'iit ch'ogh' naatl'edz xal'ee'**
long before us they used to use porcupine quills for beads

ttheek

naat-ttheeg (*n*) strips of meat, fish

ttheek

ttheek, -ttheeg' (*n*) caribou fence, moose fence

tthel

tthel (*n*) arctic ground squirrel

tthel

tthel (*n*) awl

tthen'

tthen' (*dir*) toward water, lowlands: **xutthen'** toward the water; **aatthen'** toward (river, creek, etc.); **aatthuug** intermediate

yaatthuux xwt'een (*n*) Mansfield area people as called by Ketchumstock people

tthet

l+tthet (*mot*) sg runs: **ghegetthet** I am running; **altthet** he is running; **teedhegetthet** I ran; **k'aa teegetthet** I can't run; **ts'exeh ch'eliitthogh ch'aa' sta'iltthet** the woman ran away from the bear; **nategtthek** I'm about to run back; **nateltthek** she's about to run back

ttheyh

yehttheyh he is fleshing it

ts'utettheyh he is pointing his finger; **ts'utihtheyh** I am pointing my finger; **ts'uxtettheyh** they are pointing their fingers

tthii /head/

-tthi' (*n*) head

tthiishuus (*n*) hat

tthitkayy (*n*) goldeneye

tthiig

K'ehntthiig (*pn*) lake outlet; old Northway village, *lit.* 'lake outlet'

tthijj'

-tthijj' (*n*) flesh

ch'etthijj' (*n*) meat

nah'oog ch'etthijj' (*n*) game animals

tthox

deltthox it is yellow-brown; **deltthogh** the yellow one; **utheth deltthox** its skin is brown; **tatnettthox** it (skin) is smoked

naltthogh (*n*) scaup

k'elaxwdiitthogh (*n*) yellow warbler

ch'eliitthogh' (*n*) brown bear

tatnit-tthogh (*n*) half-tanned skin

tatniitthogh (*n*) rotten spruce

deltthogh (*n*) red fox

tthuul

-tthuul' (*n*) tongue

tthuuy

-tthuuy (*n*) man's grandchild

tth'

tth'aak

tth'aak, -tth'aag' (*n*) plate

k'jj tth'aag' (*n*) birchbark basket

taatleex tth'aak (*n*) wash basin

ts'iitsii tth'aak (*n*) dishpan

tth'aatl

tth'aatl (*n*) cradle, cradle moss, diaper

k'jj tth'aatl (*n*) baby basket

tth'aayh

taatth'aayh (*n*) dry spruce twigs with orange bark

tth'ax

laatth'ax (*n*) ring

dalahthtth'agh' (*n*) a curled up tree

tth'eey

tth'eey (*n*) dry spruce twigs

tth'eey

tth'eey (*n*) mosquito

tth'eey chox (*n*) crane fly

tth'eex

tth'eex (*n*) sinew

tth'ek

utthiixa' stanettth'ek his hair is tangled

tth'ek (*n*) parasitic clump in spruce

tth'ek

shdi'intth'ek do you hear me?; **nuhde'ihth'ek** I hear you pl; **xuude'intth'ek?** do you hear them?

xwth'ek

xwth'ek (*n*) osprey

tth'enh

tth'enh, tth'enn' (*n*) bone

tth'et xwk'e'e tidhegtth'et I can't keep up (physically), I give up; **xwk'e'e telth'et** she can't keep up

tth'ii'

d+l+tth'ii' (*pos*) pl sit, stay: **didedhaltth'ih** you are sitting there; **dzeltth'ih** we stay; **xdeltth'ih** they are staying; **dzenh taamagh delth'iix** muskrats live on the shore; **key xoleex tah udzih nduu tah delth'iix** the caribou live in the forest during the winter

tth'ih

daatth'ih k'aa, k'aa tth'ih (*adv*) not yet: **k'aa tth'ih ihshaay** he hasn't arrived yet

tth'u'u' tuu **tth'u'u'** clear water

x/gh

xaal

xaal (*n*) least cisco whitefish

xaan

ch'exaan (*n*) hump on moose's back

-inxaan' (*n*) upper back

xaat /shake/

edutxaat shake yourself

xqa /make, kill plural/

dendiig ts'inxqa we killed moose

xqa'

-xqa' (*pp*) half

xqa'

xqa' (*n*) mold: **atxqa'** it is moldy

xqa'

-tthiixqa' (*n*) brain

xa'

(*n*) hair, fur

-tthiixa' (*n*) hair of the head: **utthiixa' stanetth'ek** his hair is tangled

ch'exa' (*n*) fur

axa

P+axa, ghah, -aa (*pp*) for, by: **yaxa eedah** he stays by him; **dzenh axa 'eel ts'eedlaak** we set traps for muskrats; **sheen tah ch'eldiil tl'aan xey ghah na'edelk'aax** in the summer he eats to fatten himself up for winter; **maa nii'eeits'eleek tl'aan utheth 'enn' dzeleek** we set traps for them furs and sell the skins; **'ey ch'ah maa nsuu; xey de' 'ukah na'edelk'aax** it likes these, and it becomes fat for winter

xa'

xa' (*pp*) on its own: **'ey tl'aan diixa' k'aneltaax** then from that time it cares for itself

xah

xah (*n*) Canada goose

xay

naaxay (*n*) frog

naaxay jeg' (*n*) frogberries, nagoonberries

delxiy' it is croaking

xee

xee (*n*) grease

xee /pack/

xeel, -xeel' (*n*) pack

gah daaxeel (*n*) marsh hawk

xeetl

h+xeetl (*mot*) become dark: **natehxeetl** it's getting dark

xel (*n*) darkness

xeltsedz (*n*) bat

natehxeel it is getting dark; **naghjhxetl dadeexeetl** it is silent

xees

ch'exeez' (*n*) egg

teyh xeez (*n*) hill with round top

tutiit xeez (*n*) bowl

D+xeez (*dim*) be round: **ch'etxeez** it is round

xex /thaw/ **na'alxex'** it thawed out; **na'elxex** it is thawing

xeh

-xeh (*n*) woman's brother or man's sister-in-law

xel**xel** (*n*) club**ch'elxel** (*n*) drum**xen****xen** (*exc*) hurry up: **xen eg'eh** I am in a hurry**xet****ch'enxet, ch'jixet** (*n*) babiche, thin snowshoe webbing**xet****daxxed** (*n*) white fronted goose**xeth****pus****xetl****xetl, -xedl'** (*n*) sled; car**xetth****-xeddh'** (*n*) shoulder**xey****xey** (*n*) winter: **taag xey da'a** three years ago**xey ts'i'** (*n*) falltime**keyh****keyh** (*n*) spruce roots, babiche**xjith****xjith** (*n*) raft**xon ch'uutnehxonh** it's growling; **ch'etneexonh** he's snoring**xos****xos, -xoz'** (*n*) thorn**xos t'aa'** (*n*) rose**guy xoz'** (*n*) stinging nettles**xot /bent/****dechenh xodi** crooked stick; **demee de' ch'eexot** the sheep horns are curly; **ch'eexot** it is crooked **k'a ch'iixod** it is not crooked

xoth

-xothchenn' (n) thigh

xotl

denenn' k'enjhxotl 'eel tah he broke his back while trapping

xu'

xu', xuu' (adv) thus: xuu' dini' he said it like that

xu'

-xu' (n) tooth

stems not in Tanacross

bets'e' (n) aunt, (fa si)

chiize (n) dipnet

n+l+k'ol be fermented

theel (n) box

still unattested

säl

säl (n) eagle, rare, seen in summer

ching ch'ihching edah he is sitting under a tree

ch'

dzeh ch' (n) hawk

ch'uuth

ch'elch'uuh -TC

dlok

ch'uhdlogn (n) whimbrel

k'iy' jja ts'igaagn (n) a chickadee

ddhel ts'igaagn (n) a chickadee

ugaal s_ay (n) black snow bunting

güün

(n) tamarack

xax chot (n) goose

tl'ia

taatl'ia (n) varied thrush

(n) myrtle warbler